

VIETNAM

ISSN 0866 - 8124 <https://vietnam.vnanet.vn/spanish/>

No. 186 SEPTIEMBRE 2023



THU DUC
FUERZA DEL NUEVO DESARROLLO
DE CIUDAD HO CHI MINH



EDITOR EN JEFE:
Nguyen Thang

DISEÑADORES
Dang Tien - Trang Nhung

PUBLICACIÓN MENSUAL

En español, inglés,
chino y laosiano

PUBLICADA EN LÍNEA

En vietnamita, inglés, chino,
francés, ruso, español, japonés,
coreano, laosiano y khmer
<http://vietnam.vnanet.vn>

Licencia No. 137/GP - BTTTT
expedida el 17 de marzo de
2022 por el Ministerio de
Información y Comunicación.

Impresión

Editorial Multimedia SA de CV
México

REDACCIÓN CENTRAL:

79 Ly Thuong Kiet
Distrito de Hoan Kiem – Hanoi
Teléfonos:
(84-24) 39 332300 – 39332301
Fax:
(84-24) 39 332291
E-mail:
vietnamvnp@gmail.com

REPRESENTACIÓN EN CUBA:

Calle 28 No. 116A, apto.2
entre 1ra. y 3ra., Miramar,
La Habana
Teléfono:
7204-3381 – Fax 7204-9158
e-mail: bavinacu@bavn.co.cu

**REPRESENTACIÓN EN
MÉXICO:**

Comte 85, e/Gutenberg y
Copérnico,
Col. Anzures, Del. Miguel Hidalgo,
C.P. 11590, Ciudad de México.
Teléfono: **+52 555 5250 2639**
Email: homthuphanxa@gmail.com

EDITADA EN COLABORACIÓN
CON PRENSA LATINA

SUMARIO

Nº 186 | SEPTIEMBRE 2023



6

Foto del mes

**Moc Chau: Mejor Destino Natural
de Asia**

Reportajes

**Thu Duc: fuerza del nuevo
desarrollo de Ciudad Ho Chi Minh**

Perfiles

**La doctora Khuat Thu Hong y
su misión de apoyar a grupos
desfavorecidos**

Descubriendo Vietnam

**La playa salvaje
de Ky Co**

04

06

16

28

Nuestra
PORTADA



La ciudad de Thu Duc al lado del río Saigón.
FOTO: GIANG SON DONG



Enfoques

Libertad de navegación en el Mar del Este

El Mar del Este no es solo una zona estratégica y un espacio de supervivencia (en términos de desarrollo y seguridad) de los países de la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (Asean), sino que también ocupa una importante posición económica y es la ruta de transporte sustancial entre Asia-Pacífico y el mundo.

◀ Página 24



Turismo

Zona turística Tanyoli de Ninh Thuan

32

Fotografía

“Saigón: el río cuenta historias”

40

Cultura

Hoa kim sa, nueva técnica de esmaltado artístico

48

Estilo de vida

Da Nang: vuelos en parapente en la península de Son Tra

54



MOC CHAU

Mejor Destino Natural de Asia



La Zona Turística Nacional Moc Chau acaba de ser reconocida por los World Travel Awards en las siguientes categorías: Mejor Destino Natural de Asia 2023 y Mejor Destino Natural de Vietnam 2023 ●



THU DUC

FUERZA DEL NUEVO DESARROLLO DE CIUDAD HO CHI MINH

Por VNP/SON NGHIA Fotos: NGUYEN LUAN, GIANG SON DONG, VNA

FOTO: GIANG SON DONG

El 1º de enero de 2021 se estableció oficialmente a Thu Duc como la primera urbe dentro de Ciudad Ho Chi Minh. En su planificación y orientaciones de desarrollo, la localidad será punta de lanza de la economía del conocimiento, con el objetivo de constituir un sector urbano multicéntrico para 2040, contribuyendo a crear una fuerza impulsora en el progreso de Ciudad Ho Chi Minh y de toda la región sureste.



Cambios en infraestructura

Al igual que muchos jóvenes de provincias, en 2007, cuando empezó como estudiante universitario, Nguyen Xuan Son (de la provincia de Quang Ngai) se quedó en Saigón y eligió a Thu Duc como su segunda tierra natal para establecerse.

A lo largo de 15 años, ha sido testigo de muchos cambios rápidos, desde un distrito suburbano hasta convertirse en la primera ciudad dentro de la ciudad. Durante esa evolución, Son quedó muy impresionado por la gran transformación en la faz urbana de Thu Duc.

Al respecto, relató: “La primera vez que pisé la Villa Universitaria Nacional de Ciudad Ho Chi Minh (barrio de Linh Trung, ciudad de Thu Duc) había muchos albergues precarios con alquileres baratos, disponibles para estudiantes y trabajadores no cualificados. En ese momento tenía solo unos pocos proyectos y construcciones nuevas, el resto eran en su mayoría casas de nivel 4 (residencias con 100 metros cuadrados o menos y no más de un piso), algunos mercados espontáneos y calles estrechas. Sin embargo, ahora la





PIES DE FOTOS

1 - Área urbana con abundantes espacios verdes y parques, ubicada a orillas del río Saigón (barrio de An Loi Dong), moderna y con diversos servicios públicos, es evidencia de que vale la pena vivir en Thu Duc. FOTO: NGUYEN LUAN/VNP

2 - Luego de su puesta en marcha, la línea del metro No.1 contribuirá a un gran cambio en el sistema de transporte. FOTO: GIANG SON DONG

3 - El puente Ba Son, inaugurado en abril de 2022, conecta el distrito 1 y la ciudad. FOTO: VNA

Villa Universitaria es un centro de formación en ciencia y tecnología líder de Ciudad Ho Chi Minh, con todos los elementos modernos de estética urbana, infraestructura y servicios esenciales. La actual generación de alumnos seguramente está satisfecha de estudiar en un ambiente tan favorable”.

Thu Duc es una ciudad joven, con muchas fortalezas en cuanto a ubicación geográfica e infraestructura. Es la puerta oriental de Ciudad Ho Chi Minh, adyacente a las provincias del sudeste, con un sistema de transporte que progresa cada vez más de manera sincrónica, conveniente para la conexión y la cooperación de cara al desarrollo económico con las provincias vecinas. Por ejemplo, la línea del metro No.1 desde la zona turística de Suoi Tien hasta Ben Thanh (Distrito 1), que entrará en funcionamiento en un futuro próximo; la carretera de circunvalación 3 (My Phuoc-Tan Van-Nhon Trach); la autopista Ciudad Ho Chi Minh-Long Thanh-Dau Giay; las carreteras nacionales 1A y 1K; la autopista Hanói, que conecta con el centro del Distrito 1, y la de Pham Van Dong, hacia el aeropuerto Tan Son Nhat y los distritos de Binh Thanh y Go Vap, y las rutas fluviales en los ríos Saigón y Dong Nai.

Al mismo tiempo, es un área particularmente favorable para la industria logística de distribución y encargo de contenedores de mercancías conectando flujos de transporte multimodal, incluido el puerto de Cat Lai (barrio de Cat Lai) con una escala de 160 hectáreas y 2 040 metros de muelle, actualmente el más grande y moderno de Vietnam.



Sobre sus deseos para el desarrollo de Thu Duc en un futuro próximo, Son expresó su esperanza de que la ciudad pronto complete y ponga en funcionamiento la línea del metro No.1, primer ferrocarril urbano moderno de Ciudad Ho Chi Minh, para contribuir a cambiar y mejorar la apariencia del sistema de transporte de la urbe.

Quizás su deseo sea también el sueño común de muchas personas que viven y trabajan en Thu Duc. Esperan que la zona dé fuertes pasos de avance, acordes con el potencial inherente y la fortaleza interna de la localidad, hacia una ciudad moderna, multicéntrica y, sobre todo, habitable.

PIES DE FOTOS

4 - La estación de autobuses Mien Dong Moi, ubicada en el No. 501 de la calle Hoang Huu Nam, está entre las mayores y modernas del país. Con más de 16 hectáreas, constituye un punto de conexión cómodo y rápido con Dong Nai, Binh Duong y las provincias vecinas. **FOTO: GIANG SON DONG**

5 - La casa cultural estudiantil, espaciosa, moderna y de multiservicios, se encuentra en el campus de la Universidad Nacional de Ciudad Ho Chi Minh (barrio de Linh Trung, ciudad de Thu Duc). **FOTO: NGUYEN LUAN/VNP**

6 - Zona residencial Novaland. **FOTO: GIANG SON DONG**

7 - El segundo festival de globos aerostáticos de Ciudad Ho Chi Minh tuvo lugar en el parque del puente Thu Thiem 2, en la urbe de Thu Duc. **FOTO: GIANG SON DONG**



Thu Duc se encuentra en la puerta del este de Ciudad Ho Chi Minh, con una posición importante en la región económica clave del sur. Es el punto focal de rutas de tráfico vitales entre Ciudad Ho Chi Minh y las provincias del sureste. Tiene una superficie de 21 156 hectáreas sobre la base de la fusión de los distritos 2, 9 y el antiguo distrito de Thu Duc. La población es de aproximadamente 1 013 795 personas (lo que representa el 12 % de los habitantes de Ciudad Ho Chi Minh).





8

Hacia una ciudad multicéntrica

Con esfuerzos y expectativas, Thu Duc se desarrolla de forma rápida, fuerte y sostenible para convertirse en el nuevo motor de desarrollo de Ciudad Ho Chi Minh y toda la región sureste. En junio de 2023, el Comité Popular de Ciudad Ho Chi Minh presentó al Primer Ministro un informe sobre la evaluación y aprobación del proyecto de planificación general de Thu Duc hasta 2040.

Según el texto adoptado, la localidad constituye un núcleo urbano de primera categoría bajo la administración de Ciudad Ho Chi Minh, desarrollado según el modelo de área creativa e interactiva en términos de economía, ciencia y tecnología, cultura, educación y formación.

Para ello, Ciudad Ho Chi Minh organizará a Thu Duc como un espacio urbano multicéntrico, con



9



un foco principal en el área de Thu Thiem, y otros dos centros en Truong Tho y Long Phuoc. Thu Thiem recibirá inversiones para ser un polo financiero internacional; Truong Tho será un centro administrativo, comercial y de servicios, modelo de una futura zona urbana para vivir, trabajar y descansar con infraestructura ideal y gestión de alta tecnología; y Long Phuoc se convertirá en punto de ecología, investigación, capacitación y producción de avanzada.

Además de centrarse en construir y desarrollar Thu Duc para convertirla en un área urbana dinámica, moderna y multicéntrica, los líderes de la ciudad no se olvidan de preservar y promover las ventajas de los factores históricos y culturales típicos. Muestras de ellos son la zona turística y cultural de Suoi Tien (barrio de Tan Phu), el parque cultural e histórico étnico (barrio de Long Binh), la pagoda Hue Nghiem (barrio de An Khanh),

PIES DE FOTOS

8 - El de Cat Lai, actualmente el puerto internacional de contenedores más grande y moderno de Vietnam, es uno de los 25 principales del mundo, con una cuota de mercado de contenedores de importación y exportación que representa más del 90 % de la región sureña y casi el 50 % del país. **FOTO: GIANG SON DONG**

9 - Actividades de investigación médica en el parque de alta tecnología de Thu Duc. **FOTO PUBLICADA POR VNA**

10 - Moderna fábrica situada en el parque de alta tecnología de la ciudad. **FOTO: NGUYEN LUAN/VNP**

11 - Empleados de la sociedad anónima de calzados Gia Dinh. **FOTO: VNA**

12 - Diversos productos se venden en el marco de la "Semana del Mango Dong Thap", en el centro comercial de MM Mega Market An Phu. **FOTO: VNA**

el Museo del Ao Dai (barrio de Long Phuoc), el estanque de lotos de Tam Da (barrio de Truong Thanh), el centro comercial Giga Mall (barrio de Hiep Binh Chanh), la sala Urban Park (barrio de An Loi Dong), el Vincom Thu Duc (barrio de Binh Tho)... direcciones muy atractivas para que Thu Duc atraiga turistas ●



13



14



15



PIES DE FOTOS

13 - Ceremonia en el Templo Conmemorativo de los Reyes Hung en el Parque Histórico-Cultural Nacional de Ciudad Ho Chi Minh, en Thu Duc. FOTO: VNA

14 - Artes escénicas en la Escuela Internacional Alemana, ubicada en el barrio Thao Dien. FOTO: NGUYEN LUAN/VNP

15 - Espacio abierto de aprendizaje en la Universidad Nacional de Ciudad Ho Chi Minh (barrio de Linh Trung, en Thu Duc). FOTO: NGUYEN LUAN/VNP

16 - La zona turística cultural de Suoi Tien (barrio de Tan Phu) es una dirección famosa de la ciudad de Thu Duc. FOTO: NGUYEN LUAN/VNP

17 - Patio de recreo para niños de la Escuela Internacional Alemana. FOTO: NGUYEN LUAN/VNP



La Dra. Khuat Thu Hong es fundadora y directora del Instituto de Estudios para el Desarrollo Social de Vietnam, una organización de investigación independiente con sede en Hanói. FOTO: KHANH LONG/VNP

LA DOCTORA KHUAT THU HONG

Y SU MISIÓN DE APOYAR A GRUPOS DESFAVORECIDOS

Por VNP/THAO VY Fotos: KHANH LONG Y ARCHIVOS

La fundadora y también directora del Instituto de Estudios para el Desarrollo Social (ISDS) de Vietnam, Dra. Khuat Thu Hong, ha estudiado y apoyado a los grupos desfavorecidos.



La Dra. Hong y sus colegas del ISDS han desarrollado conjuntos de herramientas destinados a fomentar cambios de actitud y comportamiento hacia las personas desfavorecidas. El Gobierno vietnamita ha hecho referencia a ellos durante el desarrollo y la promulgación de la Ley de Prevención y Lucha contra el VIH/sida, así como la Ley de Personas con Discapacidad.

Desde su creación en 2002, el ISDS ha realizado numerosos estudios sobre grupos desfavorecidos de la sociedad. A través de este trabajo, la entidad, en colaboración con otras instituciones de investigación, ha ayudado al Gobierno nacional a mejorar y formular políticas sociales basadas en evidencias. Este proceso



PIES DE FOTOS

1 - Khuat Thu Hong es invitada habitual de estaciones de radio y televisión nacionales e internacionales, como VTV, VOV y NHK, para intercambiar sobre cuestiones sociales y de género en el país. FOTO: KHANH LONG/VNP

2 - Los organismos legislativos vietnamitas han hecho referencia a los estudios del ISDS durante el desarrollo de las políticas. FOTO DE ARCHIVO



Los conjuntos de herramientas desarrollados por el ISDS han sido ampliamente utilizados por las agencias del Partido y del Gobierno y las organizaciones sociales del país al servicio de la educación y la comunicación, con el fin de mejorar la conciencia pública hacia los grupos desfavorecidos.



enfatisa las vulnerabilidades de diferentes grupos sociales y garantiza la inclusión. El centro participa en investigaciones sociales no solo con fines científicos, sino que también utiliza activamente sus resultados para servir al progreso comunitario y aumentar la conciencia social.

En 2004, tras un estudio sobre la situación de las personas que viven con el VIH, el ISDS elaboró el conjunto de herramientas "Orientación de actividades destinadas a comprender y reducir el estigma y la discriminación relacionados con el VIH/sida".

En los años siguientes, basándose en su investigación práctica, el instituto desarrolló instrumentos destinados a apoyar el cambio y reducir los estigmas hacia diversos grupos desfavorecidos, como las personas que se inyectan drogas, los trabajadores sexuales y los discapacitados. Estas herramientas han demostrado ser muy valiosas, pues guían a transformaciones específicas en el pensamiento y el comportamiento de estas comunidades vulnerables, pasando de pensamientos bien intencionados a acciones positivas.

Hong subrayó: "Si estigmatizamos a quienes viven con el VIH, realizarán muchas acciones en secreto, lo que podría resultar en un cumplimiento incompleto de las medidas de seguridad. Lo mismo pasará a las personas de la comunidad LGBT (lesbianas, gays, bisexuales y trans). Si la sociedad los estigmatiza, es posible que no tengan igual acceso a las oportunidades educativas y laborales, y vivan con un complejo de inferioridad, lo que inhibirá sus aspiraciones de progreso. Inconscientemente, la sociedad no logrará aprovechar sus talentos y contribuciones".



La científica consideró que las leyes de Prevención y Lucha contra el VIH/sida (2006) y de Personas con Discapacidad (2010) son señales positivas para los grupos desfavorecidos y también para investigadores y trabajadores sociales como ella y sus colegas del instituto. “Lo que produce aún más alegría y constituye motivación para nosotros es cuando los resultados de las investigaciones del ISDS se consultan durante el proceso de elaboración de leyes”, compartió.

Según Hong, cada individuo debe emprender acciones más positivas y enérgicas, para trabajar junto al Gobierno en el compromiso: Vietnam no deja a nadie atrás ●

PIES DE FOTOS

3 - Khat Thu Hong y el ISDS están implementando su misión de contribuir a convertir a Vietnam en un país donde la voz de todos sea escuchada. **FOTO DE ARCHIVO**

4 - Durante su proceso de capacitación, el ISDS invitó a representantes de grupos desfavorecidos a intercambiar criterios. **FOTO DE ARCHIVO**

5 - La institución participa en investigaciones sociales no solo con fines científicos, sino que también utiliza activamente sus resultados para servir al progreso comunitario y aumentar la conciencia social. **FOTO DE ARCHIVO**

6 - Las actividades del ISDS han logrado mucho éxito en crear cambios positivos en la sociedad vietnamita con respecto a los grupos desfavorecidos. **FOTO DE ARCHIVO**

Esfuerzos por superar los deslizamientos de tierra en el delta del Mekong

Por VNP Fotos: VNA

Los deslizamientos de tierra, la erosión de las riberas de los ríos y las costas, las inundaciones repentinas en la región del delta del Mekong han continuado y se van agravando rápidamente, afectando directamente a la producción y la vida de la población local.



Para controlar y disminuir los daños causados por deslizamientos de tierra e inundaciones repentinas, el primer ministro ha ordenado a varios ministerios, sectores y localidades garantizar la seguridad de las personas y la infraestructura esencial en áreas afectadas por erosión costera, así como construir de manera proactiva obras de prevención y control.

El delta del Mekong, región particularmente importante en términos de política, economía, sociedad, defensa, seguridad, asuntos exteriores y desarrollo sostenible, enfrenta numerosos desafíos como impactos del cambio climático, elevación del nivel del mar, hundimiento y descenso del terreno, intrusiones de salinidad en muchas zonas urbanas, contaminación ambiental e inundaciones durante las mareas altas.

Según informes locales, los impactos del cambio climático son causa del aumento del nivel del mar, junto con el hundimiento de tierra y otros patrones extremos,



Ruta de diques que protege las zonas residenciales en la desembocadura del río de la provincia de Kien Giang. FOTO: VNA



Deslizamiento de tierra en la zona de la orilla del canal Can Lo (cerca del templo Tra Bong, comuna de Nhi My, distrito de Cao Lanh, Dong Thap). FOTO: VNA

y han afectado las riberas de los ríos y las costas de las provincias de ese territorio, provocando deslizamientos de tierra cada vez más graves.

Con un denso sistema de ríos, canales y más de 740 kilómetros de costa, desde 2016 las provincias y ciudades del delta del Mekong han presenciado 779 deslizamientos de tierra con una extensión total de 1 134 kilómetros, de ellos, 666 puntos de deslizamientos en ribera del río (744km) y 113 puntos en costa (390km).

En los últimos tiempos, los ministerios, sectores y localidades se han centrado más en la gestión de riberas, cauces y costas: fortalecer la comunicación y abordar las violaciones; organizar investigaciones y evaluar el estado actual de los deslizamientos, y desarrollar mapas de prevención y control de deslizamientos en riberas y costas.

Desde 2016, el Gobierno ha trazado un plan de inversión en las provincias del delta del Mekong por valor de 16 223 mil millones de VND para construir 218 terraplenes antideslizamientos, con una longitud de 324 kilómetros.

Para controlar y minimizar los daños causados por deslizamientos de tierra, erosión de riberas y costas e inundaciones repentinas, el primer ministro Pham Minh Chinh pidió a las localidades que ayudaran a los residentes de las áreas afectadas a normalizar su vida, evacuar rápidamente los hogares de los lugares de riesgo y tomar medidas para garantizar la seguridad de las personas y la infraestructura esencial.

El jefe del Gobierno ordenó a los ministerios y ramas pertinentes que analizaran más a



La región del delta del Mekong tiene 561 puntos de deslizamientos de tierra: 513/602 km en riberas y 48/208 km en costas. El territorio tiene 63 zonas de deslizamientos de tierra particularmente peligrosas (39/118 km en riberas y 24/86 km en costas), con una longitud total de 204 km.



PIES DE FOTOS

1 - La compuerta de prevención de agua salada en el distrito de Vung Liem, provincia de Vinh Long, controla los recursos hídricos para adaptarse al cambio climático regional, creando medios de vida sostenibles en el delta del Mekong. FOTO: VNA

2 - El proyecto para hacer frente con urgencia a los deslizamientos de tierra en las orillas del río Tien en las comunas de Tan My y My An Hung B (distrito de Lap Vo, provincia de Dong Thap), con una longitud de 2 100 m, se inició en julio de 2022 y se espera que esté terminado en diciembre de 2023. FOTO: VNA

3 - El Departamento de Irrigación de Kien Giang coordina la operación adecuada de los sistemas de alcantarillado Cai Lon, Cai Be y Xeo Ro para garantizar los requisitos de producción agrícola en la región. FOTO: VNA

4 - Construcción del alcantarillado y la esclusa Vam Ba Lich en la comuna de Vinh Hoa Phu, distrito de Chau Thanh (Kien Giang). FOTO: VNA

5 - Las autoridades locales y fuerzas funcionales superan las consecuencias de un deslizamiento de tierra en la ruta del canal Doc Phu Hien en la aldea de Phu Thuan, comuna de Tan Phu Dong, ciudad de Sa Dec, provincia de Dong Thap. FOTO: VNA



3



4



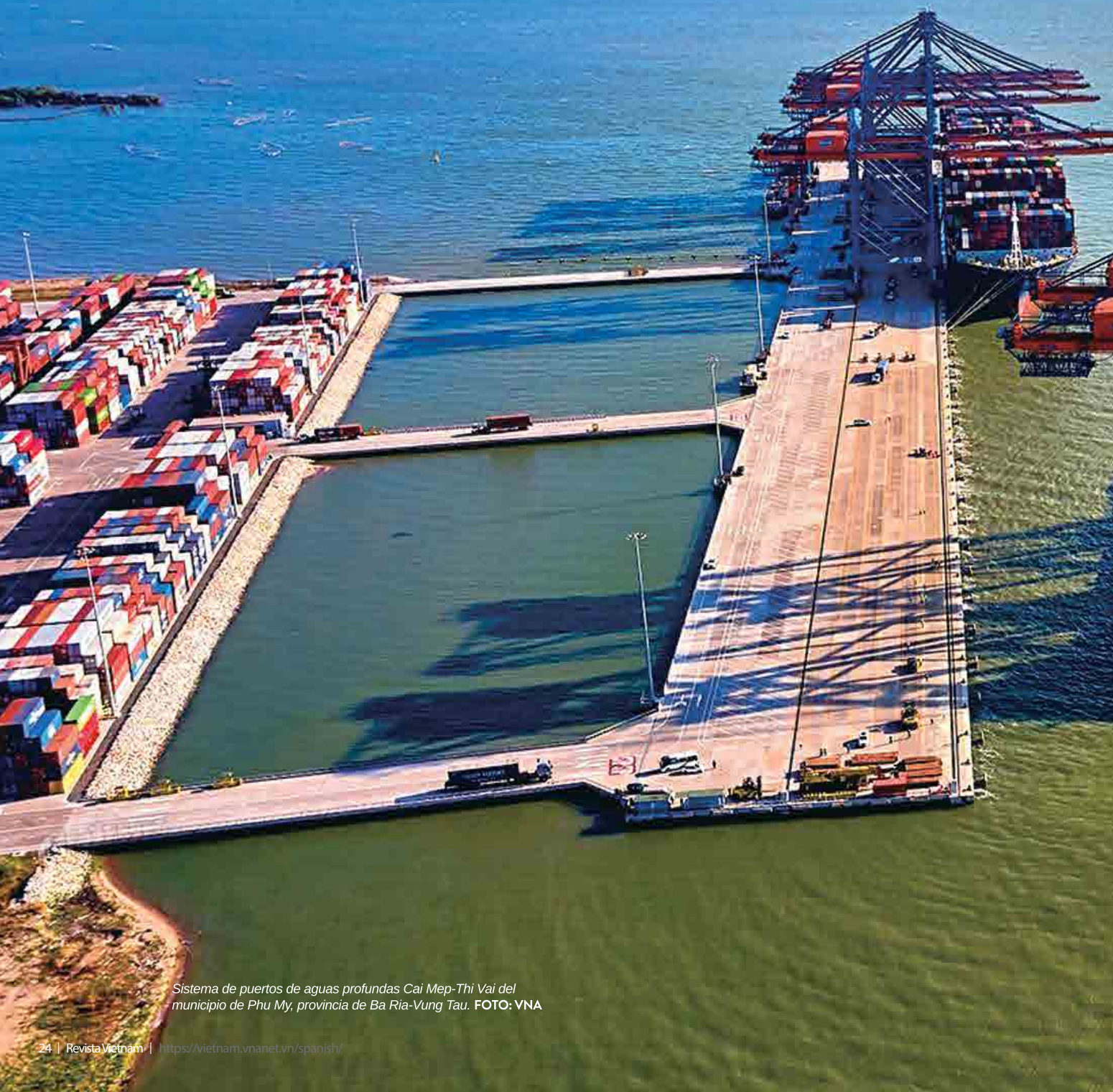
5

fondo las causas que llevan a esta situación, proporcionando puntos de vista e ideas orientadoras; investigar y aplicar soluciones estratégicas a largo plazo, como construir diques; equilibrar y ordenar los recursos estatales y contar con mecanismos y políticas apropiadas para socializar y movilizar recursos no estatales e invertir en obras de prevención y control.

La tarea inmediata y urgente es garantizar la vida y los bienes del pueblo, los proyectos del Estado y garantizar que los medios de vida de la población sean favorables y sostenibles. De acuerdo con el secretario general del Partido, Nguyen Phu Trong: “No sacrificar el progreso y la justicia social para perseguir un simple crecimiento económico”. Se trata de una cuestión difícil y compleja, pero con mucha determinación, gran esfuerzo, acción drástica, enfoque y concentración, el problema se irá mejorando gradualmente ●

Libertad de navegación en el Mar del Este

Por VNP Fotos: VNA



Sistema de puertos de aguas profundas Cai Mep-Thi Vai del municipio de Phu My, provincia de Ba Ria-Vung Tau. FOTO: VNA

El Mar del Este no es solo una zona estratégica y un espacio de supervivencia (en términos de desarrollo y seguridad) de los países de la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (Asean), sino que también ocupa una importante posición económica y es la ruta de transporte sustancial entre Asia-Pacífico y el mundo.



En primer lugar, como se encuentra en la ruta marítima vital que conecta el Pacífico con el océano Índico, y Europa y Medio Oriente con Asia, el Mar del Este desempeña un papel extremadamente importante en el comercio marítimo mundial.

Las rutas que pasan por allí son la “garganta” del intercambio de mercancías de muchos países asiáticos, con un valor comercial de aproximadamente 5,3 billones de dólares. Según estadísticas de la Agencia de Energía de Estados Unidos, un tercio del petróleo crudo y más de la mitad del gas licuado se mueve a través del Mar del Este. Esa cantidad es 15 veces mayor que la que pasa por el Canal de Panamá en Centroamérica. Cada año, alrededor del 70 % del petróleo importado por Japón y alrededor del 45 % de su volumen de exportación se transportan a través del Mar del Este. China tiene en ese espacio 29/39 rutas marítimas y alrededor del 60 % de los bienes importados y exportados, y el 70 % del petróleo adquirido se mueven por esa vía.



PIES DE FOTOS

1 - Las autoridades vietnamitas organizan cursos de capacitación para las situaciones de búsqueda, rescate y salvamento en la zona marítima de la bahía de Lan Ha, archipiélago de Cat Ba, ciudad de Hai Phong. **FOTO: VNA**

2 - El 19 de abril de 2023, la embarcación SAR 413, del Centro de Coordinación de búsqueda y salvamento marítimo Región 3, trasladó al marinero filipino Laride Jerry Abapo, del barco NEA ELPIS que viajaba de China a Singapur, al hospital de la ciudad de Vung Tau para recibir tratamiento de emergencia tras sufrir un accidente laboral. **FOTO: VNA**

3 - El puerto internacional de cruceros Ha Long, en la provincia de Quang Ninh, recibió al crucero de alta clase Mein Schiff 5 (Malta) con cerca de 2 000 turistas europeos para visitar destinos famosos como la bahía de Ha Long y el Museo de Quang Ninh. **FOTO: VNA**

4 - El plan maestro para el desarrollo del sistema portuario de Vietnam en el período 2021-2030, con visión hasta 2050, aprobado por el Primer Ministro, califica al puerto Ba Ria-Vung Tau como puerto marítimo especial. Se trata del sistema de puertos de entrada y transbordo internacional más grande del país. Cuenta con áreas de muelles como Cai Mep, Thi Vai, Sao Mai-Ben Dinh, Long Son y el del río Dinh, y los puertos de Con Dao y Vung Tau, este último de pasajeros internacionales. **FOTO: VNA**

Según estadísticas de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), la flota de Vietnam ocupa el tercer lugar en la región de la Asean (después de Singapur e Indonesia) y el 22 en el mundo.



Vietnam, Tailandia, Filipinas, Malasia, Camboya, Singapur, Indonesia y Brunei son miembros de la Asean con fronteras adyacentes al Mar del Este. Las mercancías de los países del sudeste asiático exportadas por esa zona constituyen el 55 %; de los países recientemente industrializados, el 26 % y de Australia, el 40 %.

El 100 % de los bienes importados y exportados de Vietnam pasan por el Mar del Este. La nación es pionera de la región en la planificación de un sistema de puertos marítimos sincrónicos para el comercio marítimo. Según la Administración Marítima de Vietnam (Vinamarine), actualmente el país tiene 286 puertos y la longitud total de los muelles alcanza los 96 kilómetros, con una capacidad total de aproximadamente de 700 millones de toneladas al año. El sistema portuario está asociado con sus principales centros económicos y regiones.

En el 11º Foro Marítimo de la Asean (EAMF) Ampliado, la ministra de Relaciones Exteriores de Indonesia, Retno Marsudi, llamó a fortalecer la cooperación y cumplir con las normas internacionales, incluida la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar (UNCLOS) de 1982, para mantener la paz, la seguridad y la estabilidad en el Indo-Pacífico.

Por otro lado, la declaración de la Visión de la Asean para el Indo-Pacífico (AOIP) también hace hincapié en la construcción de un “hábito de cooperación” en el ámbito marítimo. Para concretar esta perspectiva, se realizó el pasado año en Indonesia el primer Foro de Guardacostas de la Asean, que concluyó exitosamente con la firma de la Declaración de Guardacostas de la agrupación.



El tema de la libertad de navegación en el Mar del Este no es solo preocupación de los países de la región, sino también de las grandes economías del mundo. El académico Terashima Hiroshi, expresidente del Instituto de Investigación de Políticas Marítimas de Japón, ha presentado estrategias para abordar la cuestión, tales como fortalecer el diálogo y el contacto entre las partes relevantes y entre los académicos para interpretar, compartir el orden legal y construir una base para resolver disputas en la zona, y apoyar a los países de la Asean, especialmente a los de la costa este, en la capacidad de implementar la UNCLOS de 1982 y garantizar la seguridad marítima.

La India, al igual que Japón, afirma que el Mar del Este es muy importante para la economía y la seguridad de Asia y el mundo. El profesor Jagannath Panda, del Instituto Indio de Estudios y Análisis de Defensa, propuso una solución para un tratado marítimo entre naciones del área, enfatizando que la libertad de navegación profundiza las relaciones, la economía y el comercio entre los Estados.

En entrevista concedida al reportero de la Agencia Vietnamita de Noticias (VNA), el profesor Gregory Moore, de la Universidad de Nottingham (Reino Unido), afirmó que los países que reclaman soberanía en el Mar del Este necesitan cooperación y diálogo para resolver la cuestión ●

La playa salvaje de Ky Co

Por VNP/CONG DAT

Situada a unos 20 kilómetros al sureste del centro de la ciudad de Quy Nhon, provincia de Binh Dinh, al pie de la montaña Phuong Mai, en la comuna de Nhon Ly, la playa de Ky Co ha atraído durante mucho tiempo a numerosos turistas que eligen explorarla durante sus vacaciones con familiares y amigos.



Este destino se considera el más interesante de Quy Nhon. La playa se extiende y se curva como una luna creciente con tres lados bordeando la montaña y uno hacia el mar, separada del área continental. Desde lejos, los visitantes pueden admirar las majestuosas montañas verdes o los cocoteros que proyectan sombras sobre la arena con una belleza de ensueño. Cuanto más cerca del mar, el aire fresco hará que el alma de cada persona se relaje y se llene de vitalidad.

Lo que hace más atractiva a Ky Co es el color de sus aguas. Desde la lejanía hasta la costa, el mar se divide en bandas de colores, cambiando gradualmente del azul oscuro al jade claro. Quienes se sumergen en él, tendrán la sensación de nadar en una piscina gigante y hermosa.



Después de llegar al centro de la ciudad de Quy Nhon, los visitantes tienen dos formas de trasladarse a Ky Co: viajar en taxi o alquilar una moto; u optar por una lancha. El tiempo de navegación en esa embarcación es de unos 40 minutos desde tierra firme hasta la playa. Normalmente, los precios de los billetes de ida y vuelta en lancha, incluido almuerzo con mariscos, oscilan entre 370 000 y 450 000 VND/ persona (entre 15 y 19 USD/persona), dependiendo de la calidad del servicio.



El tiempo ideal para viajar a Ky Co es de abril a septiembre, porque es la época en la que hay pocas tormentas y la costa está resguardada del viento.



A ambos lados de la playa, dos acantilados formados por rocas de diferentes tamaños se apilan naturalmente uno encima del otro, creando interesantes cavidades. En algunos lugares, las rocas se encuentran una junto a la otra, levantándose para formar una fila; en otros, las grandes piedras forman agujeros poco profundos. Cuando la marea sube, el agua que permanece hace que estos sitios parezcan pequeños lagos. En algunas otras zonas, los acantilados son erosionados por el agua del mar, formando poco a poco grandes agujeros que parecen cuevas asombrosas.

Al llegar a Ky Co, los visitantes no pierden la oportunidad de seguir al barco de pescadores hasta Bai Dua para ver los arrecifes de coral. Con agua clara, solo con gafas de natación, chaleco salvavidas y boca abajo, los viajeros pueden disfrutar observando los coloridos arrecifes, con peces nadando alrededor. Los vacacionistas también pueden alquilar pequeñas embarcaciones o lanchas para capturar peces y calamares o seguir a los pescadores hasta el mar cercano para conocer su trabajo diario en la captura de mariscos.

En este lugar también hay muchos platos deliciosos y autóctonos que definitivamente deben degustarse, como por ejemplo caracoles a la parrilla, orejas de mar a la parrilla, cangrejo, calamares al vapor, erizos de mar con cebolla a la parrilla, platos de fideos finos de arroz...

Ky Co es un destino relativamente salvaje, aún no explotado profesionalmente, por lo que los servicios turísticos aquí son muy asequibles y la gente es extremadamente cercana, amigable y hospitalaria ●



PIES DE FOTOS

1 - Turistas en lancha para explorar el mar de Nhon Ly y conocer las faenas de los pescadores locales. FOTO: CONG DAT/VNP

2 - Espacio típico de la playa. FOTO: CONG DAT/VNP

3 - En kayak por las aguas de Ky Co. FOTO: CONG DAT/VNP

4 - Actividades de los pescadores nativos cerca de la zona de Ky Co. FOTO: CONG DAT/VNP

5 - Los turistas se relajan en el fresco mar azul. FOTO: CONG DAT/VNP

Zona turística Tanyoli de Ninh Thuan

Por VNP/SON NGHIA Fotos: CONG DAT Y ARCHIVOS



Los turistas conducen vehículos todoterreno UTV en las dunas de Nam Cuong. FOTO DE ARCHIVO DE TANYOLI

Situada en el pueblo de Son Hai, distrito de Thuan Nam, provincia de Ninh Thuan, la zona turística Tanyoli es un nuevo destino que atrae a muchos visitantes. En el lugar, los excursionistas pueden dormir en yurtas (tiendas de campaña típicas de Mongolia), participar en deportes de aventura en dunas soleadas, bañarse en el fresco mar azul y disfrutar de las especialidades locales.

Tanyoli se extiende a lo largo de 10 hectáreas e incluye ondulantes dunas, montañas vírgenes y el mar. Con tales ventajas, la zona turística se ha convertido en un destino atractivo con estilo distintivo para quienes aman la aventura, desean explorar y conquistar la naturaleza y experimentar una nueva cultura.

Al visitar el sitio, tienen la oportunidad de cruzar el desierto de arena blanca en vehículos todoterreno. La conquista de rutas de arena sobre montículos espectacularmente ondulados brinda una sensación indescriptible.



Tras cruzar el vasto desierto, se encuentra la playa de Son Hai, de prístina belleza. Allí pueden participar en diversas actividades marinas, como kayak y buceo, y en deportes como escalada, equitación, tiro con arco, carrera de vehículos todoterreno y competencias de deslizamiento en hierba, entre otros.

Cerca de las dunas, hay una estepa verde de apacible paisaje, que es un destino indispensable para los amantes de la fotografía.

En Tanyoli, además de poder disfrutar de las especialidades locales, entre ellas chuletas de cordero a la parrilla, cordero al vapor con uvas y cabrito a la brasa, los turistas pueden apreciar actuaciones de canto y baile de los cham.

El sitio ofrece 15 tiendas de diferentes tamaños que convierten el lugar en un pueblo mongol en miniatura. Pernoctar en este tipo de alojamiento





es verdaderamente una experiencia interesante para los amantes de la exploración y la aventura.

Al llegar a la zona, puede contemplarse el amanecer en el mar, la puesta de sol sobre la cima de la montaña y reunirse, por la noche, alrededor del fuego parpadeante. La vida diferente de Tanyoli encanta a los viajeros ●

PIES DE FOTOS

1 - Navegando en kayak. FOTO DE ARCHIVO DE TANYOLI

2 - Joven turista practica la equitación. FOTO DE ARCHIVO DE TANYOLI

3 - Vista desde el interior de una tienda de campaña.
FOTO DE ARCHIVO DE TANYOLI

4 - Una visitante con traje mongol alimenta a las ovejas. FOTO: CONG DAT/VNP

5 - Paisaje similar al de la estepa mongola en la zona turística de Tanyoli.
FOTO DE ARCHIVO DE TANYOLI

6 - El kayak es popular en Tanyoli. FOTO: CONG DAT/VNP





Artistas extranjeras cuentan cuentos con materiales vietnamitas

Por VNP/BICH VAN Fotos: VIET CUONG

Lola Lely y Rocío Chacón (del Reino Unido) y Yesenia Thibault-Picazo (de Francia) son tres artistas que colaboran con el Centro APD de Mecenazgo y Desarrollo del Arte para organizar una serie de talleres creativos sobre productos hechos a mano. Estos seminarios abarcan técnicas tradicionales del trenzado de fibras y brindan orientación a los jóvenes participantes de Hanói para que experimenten la fabricación de cuerdas aplicando los métodos del grupo étnico mong de la comuna de Pa Co, distrito de Mai Chau, provincia de Hoa Binh.



Lola Lely, Yesenia Thibault-Picazo y Rocío Chacón llegaron a Vietnam para trabajar en el marco del programa de cooperación cultural sobre moda sostenible entre Vietnam y el Reino Unido. “Encuentro cruzado-Uniendo fibras” es el tema de los talleres que realizan, en un proyecto colaborativo que conecta varias culturas a través de artesanías y materiales autóctonos.

PIES DE FOTOS

1 - Los asistentes son guiados por las artistas. FOTO: VIET CUONG/VNP

2 - Los participantes usan materiales tradicionales como cera, tela, hilo y fibras naturales para elaborar sus arreglos artísticos en un espacio personal seleccionado por ellos mismos. FOTO: VIET CUONG/VNP

3 - El taller “De la hierba a la fibra” es organizado en el Centro APD de Mecenazgo y Desarrollo del Arte, en Hanói. FOTO: VIET CUONG/VNP

4 - Elementos utilizados en el seminario. FOTO: VIET CUONG/VNP

5 - En los talleres se emplean recursos cercanos a la naturaleza. FOTO: VIET CUONG/VNP





Las artistas se han aventurado en las regiones montañosas del norte para explorar los procesos artesanales que realizan los grupos étnicos, como la conversión de la hierba en hilo y el hilo en cuerda. Con el deseo de difundir la belleza y las aplicaciones de estos productos en el escenario internacional, las creadoras han organizado una serie de talleres para contar las narrativas sobre la esencia de los materiales artesanales vietnamitas.

El espacio creativo del Centro APD de Mecenazgo y Desarrollo del Arte, ubicado en el No.1 de Luong Yen, en Hanói, se ha transformado en un lugar cautivador. A través de actividades enfocadas en compartir, experimentar y crear, los participantes, especialmente estudiantes de artes visuales, pueden explorar nuevos métodos artísticos. Esta iniciativa les ayuda a descubrir la conexión entre la artesanía tangible y la creación artística, revelando perspectivas e historias únicas.

En el taller “De la hierba a la fibra”, las maestras guían a los jóvenes en la fabricación de cuerdas utilizando una

Lola Lely nació en Hanói y creció en Londres. Ella y Yesenia Thibault-Picazo establecieron el Wax Atelier en Londres en 1997 para elaborar productos artesanales vietnamitas con el objetivo de difundirlos en el Reino Unido mediante la apertura de tiendas y la participación en ferias y talleres internacionales.

variedad de técnicas que combinan herramientas de trenzado de hilos tradicionales e innovadoras. Los resultados también se incorporan en sesiones prácticas posteriores con temas como “Narrando con materiales” y “Explorando la materialidad a través de la fisicalidad. Performatividad en la creación”.

Los participantes en el taller “Cuentacuentos con materiales vietnamitas” reciben elementos como cera, tela, hilo y fibras naturales para elaborar su propio arreglo en un espacio personal seleccionado por ellos mismos. Luego, cada uno comparte su creatividad, las relaciones entre los elementos de su disposición, así como las ideas, significados o historias detrás de ella.

Yesenia Thibault-Picazo es música y diseñadora francesa, mientras que Rocío Chacón es artista visual. Las tres comparten una pasión común por desarrollar productos artesanales vietnamitas y difundirlos en la comunidad. Lola Lely expresó: “Seguimos buscando historias a través de materiales vietnamitas, creando productos artesanales que encarnan la esencia más vibrante de Vietnam” ●



PIES DE FOTOS

6 - Una joven practica el trenzado de fibras bajo la instrucción de las artistas extranjeras. FOTO: VIET CUONG/VNP

7 - Medios tradicionales utilizados en el proyecto. FOTO: VIET CUONG/VNP

8 - Finalizando la obra. FOTO: VIET CUONG/VNP

9 - Productos hechos por los participantes en el taller “Cuentacuentos con materiales vietnamitas”. FOTO: VIET CUONG/VNP

"SAIGÓN: EL RÍO CUENTA HISTORIAS."

Por VNP/SON NGHIA Fotos: NGUYEN LUAN

En el marco del Festival del Río de Ciudad Ho Chi Minh, celebrado por primera vez en esta metrópolis, se realizaron actividades deportivas, culturales y artísticas únicas, que dejaron una profunda impresión en los corazones de los pobladores y visitantes.

Presentación de vuelos en flyboard en el río Saigón, en la zona del parque del muelle de Bach Dang, durante el primer Festival del Río de Ciudad Ho Chi Minh 2023. FOTO: NGUYEN LUAN/VNP





1

Los participantes en el evento disfrutaron de diversos programas de turismo acuático, especialmente el espacio “En el muelle debajo del barco”, que tuvo lugar en el canal Nhieu Loc (distrito 1) y el muelle Binh Dong (distrito 8). Fue una actividad llamativa, que recreó la vida de los residentes de Saigón-Cho Lon-Gia Dinh-Ciudad Ho Chi Minh a través de los tiempos y presentó especialidades locales.

También se sumergieron en la emocionante atmósfera de los deportes náuticos y apreciaron muestras de arte popular y un espacio cultural en el parque del muelle de Bach Dang y el parque Lam Son en el distrito 1.

En esta ocasión, en el río Saigón se efectuaron presentaciones de parapente y canoas, carreras de barcos tradicionales, vuelos en flyboard, remo de stand-up paddleboarding, espectáculos de luces y fuegos artificiales, y marionetas acuáticas. Además, se celebró la regata tradicional de Ciudad de Ho Chi Minh 2023, que atrajo a unos 640 atletas.

Lo más destacado del evento fue el programa “Saigón: el río cuenta historias”, el cual expuso la formación y el desarrollo de esta ciudad sureña durante los últimos 300 años. La cita combinó diferentes formas de arte como el folclórico, el contemporáneo, la música, el cine, la danza y la iluminación en 3D.

El festival fluvial apunta a promocionar la imagen del país, su gente, la identidad cultural, el turismo y la gastronomía de Ciudad Ho Chi Minh, además de difundir el orgullo y el amor por la urbe, contribuyendo a inspirar el descubrimiento de este destino turístico ●

El programa “Saigón: el río cuenta historias” congregó a más de 700 artistas e intérpretes folclóricos. El evento usó tecnologías modernas e interactivas que ofrecieron un espectáculo brillante.



2



3



4



5



6



7

PIES DE FOTOS

- 1 - Lo más destacado del festival fue el programa artístico "Saigón: el río cuenta historias", el cual expuso la formación y el desarrollo de esta ciudad sureña durante los últimos 300 años. **FOTO: NGUYEN LUAN/VNP**
- 2 - Más de 700 artistas e intérpretes folclóricos participaron en ese proyecto, que se llevó a cabo por primera vez en la vía fluvial, en el área del puerto de Saigón (distrito 4). **FOTO: NGUYEN LUAN/VNP**
- 3 - Música contemporánea en el evento. **FOTO: NGUYEN LUAN/VNP**
- 4 - Carrera de embarcaciones tradicionales. **FOTO: NGUYEN LUAN/VNP**
- 5 - Durante la festividad se llevaron a cabo muchos juegos folclóricos en el parque del muelle de Bach Dang. **FOTO: NGUYEN LUAN/VNP**
- 6 - Los niños disfrutaban del ambiente animado y vibrante. **FOTO: NGUYEN LUAN/VNP**
- 7 - Los turistas visitaron los stands de juegos folclóricos. **FOTO: NGUYEN LUAN/VNP**

HONEYLAND

marca de miel líder en Vietnam

Por VNP/NGUYEN LUAN

Con la visión de convertirse en líder de Vietnam en su ramo, la sociedad anónima de miel de abejas de Tien Giang (Tien Giang Honey Bee JSC) ha ido afirmando gradualmente su posición en esta industria con la marca HoneyLand. Sus productos no solo son preferidos de los consumidores nacionales, sino que también se exportan a varios países, como Estados Unidos y Corea del Sur.

HoneyLand es una marca de Tien Giang Honey Bee JSC, conocida desde hace mucho tiempo, que se especializa en la producción de únicos productos de miel. FOTO: NGUYEN LUAN/VNP





En el Instituto Nacional de Investigación Botánica de Gales, Reino Unido, el experto en biología de la Universidad de Cardiff, profesor Les Baillie, y su equipo descubrieron el secreto antibacteriano de la miel. El proceso de síntesis de sustancias a partir del néctar de las flores por parte de las abejas ha creado propiedades antibacterianas naturales y es muy bueno para el sistema inmunológico humano.





En los últimos años, el compromiso con la calidad, la variedad y el valor nutricional natural de los productos ha ayudado a que la marca de miel HoneyLand alcance el éxito, atendiendo a muchos otros segmentos del mercado.

La miel HoneyLand es de gran calidad gracias a una combinación de diversos factores. En primer lugar, las abejas recolectan néctar de los bosques de melaleuca y longan del delta del Mekong y de los bosques de las tierras altas. Por ello, su miel tiene un sabor natural, puro y con el aroma característico de cada tipo de flor en cada zona cosechada.

La formación del personal también juega un papel importante en el proceso de producción. Los apicultores, que han tenido una

estrecha relación con la empresa durante muchos años, reciben una capacitación exhaustiva y profesional en técnicas de apicultura y gestión, métodos de prevención y tratamiento de enfermedades, así como en garantizar la higiene y seguridad de los productos estándar para la exportación.

Además, todos los años la compañía se organiza para resumir y complementar los procesos de verificación y seguimiento del origen de los productos de acuerdo con las necesidades de los clientes nacionales y extranjeros. Cada etapa, desde la cosecha y el procesamiento, hasta la esterilización, se realiza estrictamente para asegurar que la miel mantenga su sabor natural y valor nutricional.

En aras de satisfacer las diversas necesidades del mercado, además de la miel natural, la empresa también elabora otros artículos, como spray para la garganta con propóleos, cápsulas de jalea real y de cúrcuma, tónico para el sistema nervioso, suplemento de colágeno, aceite esencial de cúrcuma... todos muy favorables para la salud y a precios razonables.

Con un equipo de dirigentes y empleados jóvenes, dinámicos, creativos y entusiastas, la compañía ha mejorado y seguirá mejorando los productos, diversificando los diseños y controlando estrictamente el proceso de elaboración, para que los artículos de la marca HoneyLand tengan alta calidad con precios competitivos, ocupando el primer lugar en el segmento alto del mercado vietnamita.

HoneyLand no es solo una marca de miel, sino también un símbolo que conecta el amor por la naturaleza y el cuidado de la salud humana ●

PIES DE FOTOS

1 - Empleados de la empresa ocupados en las colmenas. FOTO: NGUYEN LUAN/VNP

2 - El crecimiento adecuado de las abejas ayuda a asegurar la fuente de insumos para la creación de productos de calidad. FOTO: NGUYEN LUAN/VNP

3 - Garantizar la salud de las abejas es una de las principales prioridades de Tien Giang Honey Bee JSC. FOTO: NGUYEN LUAN/VNP

4 - Proceso de obtención de miel en el área natural de apicultura de la compañía. FOTO: NGUYEN LUAN/VNP

5 - Panal de miel pura HoneyLand. FOTO: NGUYEN LUAN/VNP



Hoa kim sa, nueva técnica de esmaltado artístico

Por VNP/NGAN HA Fotos: KHANH LONG Y ARCHIVOS



Fascinada por las decoraciones de los mausoleos de Hue, la joven Nguyen Hoang Anh y sus colegas del grupo Hoa Gam estudiaron y restauraron la “phap lam” (antigua técnica de esmaltado sobre metal) y, sobre esa base, desarrollaron una nueva técnica llamada “hoa kim sa” (dibujo utilizando materiales metálicos), ideal para aplicarla en productos de arte contemporáneo, a fin de honrar la belleza de la cultura tradicional de Vietnam.

Nguyen Hoang Anh, líder del grupo Hoa Gam, relató que durante sus viajes a la antigua ciudadela de Hue, fue atraída por los patrones decorativos tan sofisticados en las tumbas y mausoleos. Graduada de la Facultad de Diseño Gráfico de la Universidad de Bellas Artes Industriales de Hanói, la joven empezó a profundizar en documentos históricos relacionados con la técnica del esmaltado y creó el grupo Hoa Gam en 2020, integrado por compañeros que compartían su pasión por el arte tradicional.

Según Hoang Anh, su investigación mostró que el arte del esmaltado implica la elaboración de piezas artísticas principalmente de cobre, que luego se recubren con una o varias capas de esmalte colorido y se cuecen para fusionarlas. Debido a su proceso de elaboración único, el arte del esmalte no solo ofrece atractivo visual, sino también durabilidad en términos de propiedades mecánicas, químicas y físicas,



PIES DE FOTOS

1 - Colocando alambres de cobre para dar forma al producto. FOTO: KHANH LONG/VNP

2 - A pesar de que las técnicas de realización fueron mejoradas y reducidas, la hoa kim sa requiere que el creador sea meticuloso para que el producto se acerque lo más posible al arte tradicional. FOTO: KHANH LONG/VNP

3 - Materiales utilizados para crear patrones en el arte de esmaltado hoa kim sa. FOTO: KHANH LONG/VNP

4 - Después de colocar los alambres de cobre para obtener un marco específico, el realizador comenzará a pintar la arena en diferentes colores. FOTO: KHANH LONG/VNP

5 - Colgantes para teléfono realizados mediante la innovadora técnica. FOTO: KHANH LONG/VNP

lo que significa que es altamente resistente al impacto o a la corrosión ambiental.

Sin embargo, descubrió que la técnica original “phap lam” es extremadamente compleja e implica siete etapas principales y 108 pasos secundarios. Al reconocer la necesidad de simplificar este arte casi perdido de Vietnam para revivirlo, ella y sus colegas investigaron y experimentaron. El resultado fue la técnica “hoa kim sa”, que consta de tres fases fundamentales: doblar hilos de cobre, aplicar puntos de esmalte y aplicar el esmalte final. En este contexto, “hoa” significa dibujo, “kim” representa el material metálico que forma el núcleo del producto y “sa” denota la arena coloreada que confiere carácter distintivo a la pieza.

Enfatizó que esta innovación no compromete el atractivo estético de los productos elaborados con técnicas tradicionales; más bien, simplifica el proceso de elaboración, permitiendo a más personas crear elementos decorativos para uso práctico en la vida diaria.





Junto con otros miembros de Hoa Gam, Hoang Anh comenzó a incorporar la técnica “hoa kim sa” en la decoración de artículos de recuerdo, combinándola con materiales como madera y plástico para diversos objetos, entre ellos, fundas y colgantes de teléfonos, posavasos, calendarios, abanicos y pinturas. Generalmente, se necesitan de cinco a 10 días para crear un producto utilizando este método.

Con el objetivo de honrar y promover la belleza de la cultura tradicional de Vietnam a través de la técnica “hoa kim sa”, el grupo Hoa Gam organizó debates y talleres en Hanói y Ciudad Ho Chi Minh para guiar y facilitar a los jóvenes entusiastas el acceso, la práctica y la experimentación de esta forma de arte ●

PIES DE FOTOS

6 - El grupo Hoa Gam presentó “Cinco dioses tigres”, perteneciente a la pintura folclórica Hang Trong, transformada y perfeccionada por la técnica de hoa kim sa. FOTO: ARCHIVO

7 - Hoang Anh comparte sobre el arte de hoa kim sa en el evento de presentación de “Cinco dioses tigres”. FOTO: ARCHIVO

8 - Fundas para teléfonos decoradas mediante la hoa kim sa. FOTO: KHANH LONG/VNP

9 - Pintura de un dragón realizada utilizando la técnica de hoa kim sa. FOTO: KHANH LONG/VNP

10 - Manada de cerdos de la pintura popular Dong Ho transformada por la técnica hoa kim sa. FOTO: KHANH LONG/VNP



Digitalización del patrimonio mediante tecnología 3D

Por VNP/NGAN HA Fotos: KHANH LONG Y ARCHIVOS

El arquitecto Dinh Viet Phuong y la sociedad anónima 3D se embarcaron en un viaje de digitalización del patrimonio cultural en 2004, contribuyendo a la preservación y promoción de la cultura vietnamita en esta nueva era tecnológica.





Dinh Viet Phuong, profesional de la corporación 3D, comenzó a colaborar con un equipo de voluntarios de la Universidad de Arquitectura de Hanói para crear simulaciones en 3D del barrio antiguo de la urbe. Exhibieron obras de arte que representan tres épocas de la capital: finales del siglo XIX, principios del siglo XX y Hanói en el invierno de 1946. La iniciativa se originó en 2004. Tras el éxito de la exposición, Phuong estableció una empresa para crear productos de valor cultural a través de la digitalización del patrimonio.

El arquitecto expresó: “Creo que preservar espacios patrimoniales con tecnología se convertirá en una tendencia en la era de la transformación digital. Sin embargo, el patrimonio es el ámbito de los especialistas en investigación, mientras que la tecnología sirve como una herramienta para la realización. Por ello, al crear cada producto, solemos colaborar con expertos para garantizar que el resultado final tenga los verdaderos valores culturales fundamentales”.

Según Phuong, esta digitalización con tecnología 3D incluirá patrimonios tangibles e intangibles y recuerdos. Al crear un producto digital, él y sus colegas investigan el espacio cultural relevante, colaboran con investigadores especializados para delinear planos detallados y elaborar los dibujos finales. Sin embargo, confeccionar un dibujo final para un producto digitalizado suele llevar mucho tiempo debido a la intrincada relación entre los valores del patrimonio tangible e intangible y los recuerdos.

Con experiencia en el uso de tecnología de la información para digitalizar objetos en museos, arquitectura de templos y patrimonio intangible, el profesional ha reconstruido numerosas estructuras arquitectónicas utilizando tecnología gráfica 3D. Estas incluyen el casco antiguo de Hanói, la estatua de Guan Yin en la pagoda Bao An y la columna de piedra de la pagoda Dam, adornada con motivos de dragones, de la dinastía Ly. Tales esfuerzos contribuyen a la preservación de las obras arquitectónicas de Vietnam. Los proyectos gráficos en 3D en el viaje hacia la digitalización del patrimonio encuentran una amplia aplicación en diversos campos ●



PIES DE FOTOS

1 - El arquitecto Dinh Viet Phuong utiliza tecnología 3D para digitalizar dibujos de objetos culturales budistas. FOTO: KHANH LONG/VNP

2 - El escáner crea cada detalle del producto según el modelo 3D. FOTO: KHANH LONG/VNP

3 - Máquina para grabar detalles de artículos de madera. FOTO: KHANH LONG/VNP

4 - Una vez elaborada la pieza, se pasará a escaneo en 3D. FOTO: KHANH LONG/VNP

5 - Obra creada mediante tecnología 3D. FOTO: KHANH LONG/VNP

6 - Productos 3D sobre la cultura budista digitalizados por Dinh Viet Phuong. FOTO: ARCHIVO





Da Nang vuelos en parapente en la península de Son Tra

Por VNP/THANH HOA

Si ha probado diversos deportes de aventura, pero no ha satisfecho sus emociones, venga a Da Nang para practicar el parapente en la península de Son Tra y ver el cielo, las majestuosas montañas, el mar azul, la arena blanca, el sol dorado y otros hermosos paisajes urbanos y costeros.

Un piloto de parapente sin motor se prepara para despegar desde la cima de Son Tra, a casi 700 metros sobre el nivel del mar. FOTO: THANH HOA/VNP



Cada año, la ciudad realiza competiciones de parapente que atraen a un gran número de atletas nacionales e internacionales.

El parapente, con y sin motor, es un deporte de aventura que siempre provoca una sensación de suspenso y miedo, pero llena de emoción a sus practicantes. Aquellos que se unan a este desafío por primera vez, después de superar sus límites, conquistarán el vasto cielo, viendo el mundo que los rodea desde una altura vertiginosa con una sensación de éxtasis completamente diferente a observarlo todo a través de la pequeña ventana de un avión.

Desde la cima de Son Tra, a una altitud de casi 700 metros sobre el nivel del mar, con viento y buenas condiciones climáticas, los visitantes despegan en parapente sin motor y luego planean para apreciar un Da Nang muy distinto. Bajo el ala, se destacan los bosques verdes y ondulados en las empinadas laderas montañosas de la península; un poco más abajo se encuentra la pagoda Linh Ung, con la estatua del Bodhisattva Guanyin elevándose hacia las alturas, y a ras del suelo, la playa de My Khe con coloridos barcos de pesca, calles bulliciosas y el majestuoso paso de Hai Van y Cu Lao Cham (Islas Cham) en la distancia.

La razón para elegir este sitio radica en su apreciable altitud, su clima amable y especialmente el viento, siempre abundante y conveniente para el despegue. Además, hay áreas de aterrizaje en Man Thai y My Khe, que son seguras y planas, y el paisaje alrededor del campo de vuelo es hermoso.

Los visitantes también pueden probar el parapente motorizado que parte de la playa de Man Thai, igualmente interesante. Los aerodinos con motores rugientes aceleran sobre la plana arena y despegan hacia el mar, cautivando a los parapentistas.

En este deporte extremo, por regla general, solo pueden participar pilotos bien entrenados. Sin embargo, los aspirantes que no hayan realizado cursos de



La razón para elegir este sitio radica en su apreciable altitud, su clima amable y especialmente el viento, siempre abundante y conveniente para el despegue, además de áreas de aterrizaje planas y seguras, como las de Man Thai y My Khe.



PIES DE FOTOS

1 - Alas de parapentes sobrevuelan la playa de My Khe, Da Nang. FOTO: THANH HOA/VNP

2 - Servicio de vuelos en parapente sin motor en la cumbre de Son Tra. FOTO: THANH HOA/VNP

3 - El equipo de Laos emocionado de participar en el torneo de parapente de 2023. FOTO: THANH HOA/VNP

4 - Cuanto más alto vuele, mayor será la emoción. FOTO: THANH HOA/VNP

5 - Pilotos vietnamitas sobrevolando los rascacielos de la costa de Da Nang. FOTO: THANH HOA/VNP

formación pueden sentir esta emoción en vuelos dobles acompañados por especialistas experimentados.

Con la ventaja de su ubicación geográfica, condiciones ideales de clima y viento casi todo el año, y bellos escenarios, Da Nang es uno de los centros de parapente famosos del país.

Cada año, la ciudad realiza competiciones que atraen a un gran número de atletas nacionales e internacionales. Algunos clubes también ofrecen servicios para turistas. Por ejemplo, el Club de Parapente de Da Nang tiene un programa de vuelos con precios que oscilan entre 1,8 y dos millones de VND/persona (de 75 a 80 USD) para una experiencia que dura de 15 a 20 minutos. Los interesados deben reservar con antelación para que los organizadores puedan calcular un vuelo seguro.

Con pasión por las emociones fuertes y una esmerada preparación, ¿qué espera para cargar su mochila hasta Da Nang y dejarse el alma en atractivos vuelos sobre las olas del mar? ●



Huchas de cerdo de Lai Thieu

Por VNP/THONG HAI

En Lai Thieu, provincia de Binh Duong, se ha conservado y desarrollado el oficio de fabricación de huchas de cerámica con forma de cerdo por casi medio siglo.





Lai Thieu es uno de los lugares conocidos por la confección de huchas de cerdo. Los pobladores se dedican a este oficio desde hace más de 40 años. Algunos hogares lo emprendieron en la década del 70 del siglo pasado y aún lo mantienen con mucho orgullo.

Aunque hoy en día numerosos productos están hechos de nuevos materiales, las huchas de cerámica de Lai Thieu siguen siendo artículos favoritos de mucha gente.

En particular, en los últimos años, gracias a la demanda creciente, las piezas de la localidad, con hermosos diseños y diversos estilos, ganan cada vez más prestigio frente a objetos de plástico o madera.

Nguyen Van Tuan, habitante de la aldea, compartió: “Desde hace mucho tiempo, mis antepasados se dedicaban a la alfarería y luego comenzaron a fabricar alcancías con figura de cerdo y yo lo sigo haciendo. Este



trabajo es bastante duro, los ingresos no son altos y requiere mucha meticulosidad. Muchos jóvenes lo dejan para dedicarse a otras labores. Amo este oficio, si renunciara a él extrañaría mucho el olor de la arcilla y los productos de amables animales que he hecho”.

Las huchas son de arcilla. Después de ser cocidas en horno, se secan al sol y finalmente se pintan y decoran. Actualmente, Nguyen Van Tuan vende 80 000 artículos por mes en el mercado nacional y exporta a Camboya y Laos. En promedio, tras deducir los costos, obtiene una ganancia de 3 000 a 4 000 dongs por pieza.

Su familia fabrica más variedades de huchas con formas de otros animales y frutas, especialmente la mascota de cada año.

Según Le Thi Thu Suong, propietaria del taller Thu Suong, su familia está involucrada en la elaboración de huchas de cerdo durante muchas generaciones. “Aunque tengo casi 60 años, todavía me gusta trabajar para preservar el oficio. Actualmente, Lai Thieu cuenta con 19 hogares dedicados a esta producción”.

PIES DE FOTOS

1 - Comprobación de la calidad de los productos tras la cocción.
FOTO: THONG HAI/VNP

2 - Las huchas se pintan con distintos colores.
FOTO: THONG HAI/VNP

3 - Coloreado y decoración de las alcancías con forma de cerdo.
FOTO: THONG HAI/VNP

4 - Las huchas de cerámica de Lai Thieu son productos favoritos en Cambodia, Japón, Tailandia y Laos. FOTO: THONG HAI/VNP

En función del tamaño, cada hucha cuesta de 7 000 a 10 000 dongs, y al por mayor, solo 4 000.

Entre todos los tipos de alcancías de cerámica, el más demandado en el mercado es el de cerdo en color amarillo, cuyo precio también es mucho más alto. Todos los productos de la aldea se venden en las provincias de Tien Giang, An Giang y en otras del suroeste y sureste del país. En el nuevo período académico (septiembre de cada año), o el Año Nuevo Lunar, la aldea de Lai Thieu suele vender una gran cantidad de sus artículos cerámicos ●



La cocina vegetariana de Hue

Por VNP/THANH HOA

La ciudad de Hue es conocida no solo por su comida callejera y real, sino también por su cocina vegetariana, un rasgo culinario distintivo influenciado por la arraigada cultura del budismo en esta región.

Desde la dinastía Nguyen, Hue ha sido un centro del budismo. Hoy en día, esta doctrina sigue siendo vital para la cultura y la religión de la localidad. En ocasiones, como los días de luna llena y los festivales, los visitantes a las pagodas disfrutan de una comida vegetariana ofrecida por los monjes, que incluye verduras, productos de soya, arroz glutinoso y postres simples pero deliciosos. La propuesta vegetariana de Hue es amplia, con más de cien platos diversos y sabrosos.

El festín en las pagodas consta de numerosas preparaciones, sencillas o complejas, según el cocinero. Sin embargo, lo que tienen en común es su presentación estrictamente vegetariana, evitando la imitación de carne o pescado utilizando ingredientes de origen vegetal.

Muchos restaurantes organizan con frecuencia banquetes vegetarianos. A través de las hábiles manos y el talento de las mujeres, las diversas opciones se preparan meticulosamente y ofrecen una rica selección de platos deliciosos que rivalizan con sus homólogos no vegetarianos. Además de platos estofados, salteados, fritos, hervidos y cocidos a fuego lento, estos festines también presentan una variedad de pasteles y otros dulces distintivos.

Las ofertas vegetarianas de la ciudad no solo son puras, deliciosas y beneficiosas para la salud, sino también visualmente atractivas. Puede decirse que la preparación de un banquete vegetariano al estilo Hue es una forma de arte en sí misma, ya que combina las artes culinarias y estéticas para crear platos atractivos que gustan tanto al paladar como a la vista. ●





VI CONCURSO DE FOTOGRAFÍA PERIODÍSTICA “MOMENTO DORADO”

La Agencia Vietnamita de Noticias (VNA) organiza a escala nacional el sexto Concurso de fotografía periodística “Momento Dorado”, con el objetivo de contribuir a mejorar la calidad de las imágenes de prensa del país.

El tema de esta edición de 2023 abarca todos los asuntos y eventos actuales en los variados aspectos de la vida social vietnamita en su camino de desarrollo e integración.

Los participantes en el certamen pueden ser fotógrafos profesionales y no profesionales, ciudadanos vietnamitas o extranjeros.

Ver detalles en el sitio web: <https://khoanhkhacvang.vn/>

